

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IESE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 12 flor., pe șase luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe un an 40 fr., pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

ANULU XLIX.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefranate nu se primesc. — Manuscrise nu se retrămit.

N^o 169.

Luni, Marți 29 Iulie (10 August.)

1886.

Brașov, 28 Iulie 1886.

Spre Gastein, renumita baie din ducatul austriac al Saleburgiei, se îndreptă aži privirile tuturor omenilor politici din statele europene. Nu este numai curiozitatea, ce produce acest interes general, ci mai ales neliniștea ce a cuprins pe toți în fața necurmatelor înarmări ce se fac în toate părțile cu o grabă febrilă, fără d'a se mai ține nici cea mai mică sémă de interesele economice ale populațiilor.

Totă neliniștea, de care vorbim, se manifestă în dorința ce o simte fiecare d'a sci, pentru care scop se fac aceste colosale și costisitoare pregătiri de război, precum și d'a afla când și între cari puteri are să izbucnescă marea ciocnire, ce o cred cu toții neevitabilă.

Gruparea alianțelor între marele puteri a fost și este și azi obiectul de căpetenie al preocupărilor generale. Mai există s'eu nu o înțelegere comună între Austro-Ungaria, Germania și Rusia, și ce însemnătate au faimele lășite despre o alianță franco-rusă?

Acestea sunt marele întrebări ale zilei. Scirile cele mai noue, ce ne spun că, după întâlnirea monarhului nostru cu împăratul Germaniei la Gastein, în prezența principelui Bismarck și a contelui Kalnoky, va veni acolo și dl. de Giers, precum și ministrul de esterne al Italiei contele Robilant, nu ne aduc nici o lumină și ne lasă în nedumeririle de mai înainte.

Cumcă diplomații statelor mari au lipsă de întâlnire și de sfătuire, acesta o înțelegem pe deplin îndată ce aruncăm o privire asupra încercărilor dinăuntru și din afară, în care se găsecu azi și unii și alții. Dér cum că conferințele lor ar promova interesele păcii, acesta nimeni nu o pôte înțelege, decât ține sémă de cele petrecute după întâlnirile din anii trecuți.

Pôte să fiă vorba la Gastein de reînnoirea alianței germano-austriace, s'eu de o modificare în condițiunile ei, și probabil că miniștrii Rusiei și Italiei alergă la Gastein nu atât cu scop d'a se alătura la această alianță, cât mai mult d'a pipăi planurile cancelarului german și a lua și ei poziția față cu ele.

Altă versiune spune, că între Berlin și Petersburg înțelegerea nu a încetat nici un moment, deși pôte a fost de multe ori turburată. Două țiare de frunte, inspirate din biuroul cancelarului german, susțin în fața espectorărilor lui Katkoff, care a luat călătoria dl. Giers la principele Bismarck în ironiă, afirmând o cu călătoriile ce le făcu odinioară pe timpul invasiunilor tartarice demnarii ruși la Khanii hórdei de aur, și care cere ca politica rusă să se emancipeze odată de sub epitropia cancelarului german, — susțin, și zic, că nimic nu s'ar fi schimbat până acum în relațiunile marelor împărății nordice.

„Post“ din Berlin, vorbind despre opinia publică a Rusiei zice: „Niciodată un guvern german nu va turbura pacea ruso-germană; dér și atitudinea Rusiei face să apară o asemenea îngrijire ca un vis deșert. Articulu lui Katkoff e cu neputință să exprime părerile cercurilor hotărâtoare rusești; el ar exprima numai indispoziția sa individuală“.

Cu mai mare rezervă se exprimă „Pol. Corr“, care în fața faimelor despre o viitoare alianță franco-rusă accentuează, că deși Franca are multe cauze d'a susține cele mai bune relații cu Rusia, totuși nu există nici un temei actual pentru încheierea unei alianțe între aceste două state. Vrând însă Rusia să își valideze interesele sale în Europa s'eu în Asia, Franca de sigură că n'o va împedea.

Tocmai în împrejurarea, că Franca nu va pune pedecă Rusiei în executarea planurilor sale,

ér de altă parte este totdeauna gata a'i sări Rusiei în ajutor, și fără o formală alianță, la casă când s'ar încurca într'un război cu Germania, zace gravitatea situațiunei de față, căci toate acțiunile principelui Bismarck sunt conduse de idea, d'a se apăra contra Franciei.

Dér abstracțiune făcând de Franca, este alianța germano-austriacă însăși care genază foarte mult pe Rusia, căci printr'înșă se vede împedată în acțiunea politice sale orientale. De aceea pretinde Katkoff emanciparea de sub presiunea politice germane, arătând că la casă de lipsă spre ajungerea acestui scop nu va pute strica intereselor rusești nici chiar o alianță cu Franca, deși e republicană.

Pentru moment se pare că echilibrul între cele trei împărății încă totu se mai ține; dér decât oficioșii comitelui Kalnoky voru continua a accentua, că alianța Germaniei cu Austro-Ungaria are misiunea d'a paralisa planurile orientale ale Rusiei și decât, cum zice diarul rusești „Swiet“, s'a încheiat la Kissingen o convenție secretă germano-austriacă pe timpul de un an cu scop d'a împedea acțiunea Rusiei în peninsula balcanică, atunci izbucnirea crizei celei mari va urma neapărat și mai curând de cum s'ar pute crede.

Afacerea încălcării granițelor.

Din Timișoara se mai raportază următoarele:

La 1 August n. porni din locul de graniță român Verciorova un despărțământ de ostași români în plină înarmare, trecu pârul Bahna, care servește ca graniță a țerii, călcă aci pe pământ ungar și ocupă țermul drept al pârului Bahna până la pod, apoi pe partea stângă a văii Bahna până la calea ferată și terenul șes, mai înainte neutral — ce se întinde până la Dunăre. În dreapta și în stânga casei de vamă ungare erau deasemenea așezate posturi dealungul șoselei. Despărțământul de ostași români număra vr'o 100 de oameni. După ce s'a observat marșul ostașilor români de poliția din Orșova și de garda vamală, comisarul siguranței se duse la unul din posturile așezate și l'ă întrebă, că din alu cui ordinu ostași au călcat granița ungară. Răspundându-i-se că din ordinul căpitanului, comisarul ceru să fiă dus la comandantul despărțământului, ca să-i cêră explicări și să obțină imediată deșertare a pământului ungar. Comandantul refu și una și alta, ér comisarul însoțit de un sergent și de un soldat fu condus la locuința sa în casa vamală ungară. În urma arărilor oficiale, în ziua următoare se duseră la fața locului comandantul de corp, contele Degenfeld, care petrece la baia Mehadii, și solgăbirul cercului. Locuitorii din Orșova se aflau în mare fêrbere când au zărit că s'au trecut granițele. Despărțământul de honveți luă cartușe cu glonți și sta gata cu puscile în piramidă. Într'aceea ostașii români, fără să mai întreprindă ceva, se retraseră deja pe la 9 ore a. m. érâși peste graniță. Despre cele petrecute s'a încheiat un proces verbal în prezența comandantului de corp în casa vămii.

În privința conflictului dela Verciorova dintre soldații Români și Unguri, i se scriu „Românului“ următoarele din Mehadia:

Aci a circulat șgomotul că un conflict s'ar fi întâmplat la Verciorova între soldații noștri și Unguri și că s'ar fi omorât vr'o cinc persone. Nu știu decât ceea ce se zice este s'eu nu adevărat: ceea ce potu însă afirma este, că generalul comandant al Banatului, care se află aci, a primit ordinul să se ducă îndată și în persoană la fața locului spre a vedea și constata cele petrecute.

După câte am putut afla, se zice că Ungurii au ocupat o parte din teritoriul nostru, fapt în urma căruia căpitanul comandant al Verciorovei a primit ordinul să se ducă cu compania și să scotă pe Ungurii din locul ce ocupaseră, unde a și trecut și s'a dus până aproape de Adakale. Acolo a venit generalul și

a întrebat pe căpitanul român pentru ce s'a făcut această călcare. La acesta i s'a răspuns că călcarea s'a făcut din partea Ungurilor, și că avea ordinul să nu se retragă până ce dênșii nu voru evacua locul ocupat. Generalul ar fi adăugat, că decât nu se voru retrage, va fi silit să dea ordin ca să sosesc regimentul din Orșova.

Atunci căpitanul român ar fi făcut cunoscut colonelului lărcă dizele generalului, care a venit în persoană, și după câteva explicații, s'au retras atât ai noștri, cât și ai lor și ast-fel s'ar fi aplanat conflictul. Acesta este versiunea care se crede a fi cea adevărată.

„România“ și „Epoca“ sunt informate totu în acestu sens din Turnu-Severin.

Italicae Res.

Sub acestu titlu cetim în „Corespondance de Vienne“:

Elucubrațiunile mai mult s'eu mai puțin aventurose ale unor țiare ne facu azi să punem acestu titlu pe care îl împrumutam de la broșura atât de cunoscută a colonelului de Haimler. La Paris foile orleaniste au căutat să ghicească rolul ce va juca Italia în casul unui nou rebelu între Franca și Germania. Și mai înainte ca faptele să se pronunțe primesc ca implinite combinațiunile, cari sunt încă misteriose pentru totă lumea, presupun și o luptă în care sunt angajate Germania și Austro-Ungaria de o parte, și Franca și Rusia de alta. În casul acesta, zic ei, rolul Italiei ar consista în a amenința pe Franca la mișcă și spre a o împedea de a da mâna cu armatele țarului. Ca răspătire a acestei fidelități la alianța austro-germană, cele două imperii din centru i-aru asigura mai dinainte restituirea Niței și Savoiei.

Din ce isvoru țiarele de cari este vorba iau aceste informații? Cine a putut să le zică, că cele două imperii, alu Germaniei și alu Austriei, făgăduise Italiei Nița și Savoia? Despre acesta noi nu șim absolutu nimic. Dér, observându data când au fost publicate articolele lor, se pôte vedea cu înlesnire că ele aveau de scop d'a influința pe alegători în ajunul alegerii consilierilor generale. Făcându pe publicul franceș să credă că Republica ar face să se pêrdă două provincii, au sperat că voturile are să le fiă favorabile. Declarațiunile deci pe cari le au făcut, fără a putea se le sprijine cu nici un documentu pozitiv, nu aveau de câtu numai scopul acesta.

Dér, cum se putea lesne înțelege, foile germane din Viena s'au servit de aceste declarațiuni și le-au comentat astfel în câtu să depărteze pe Italia de Franca pentru a o atrage definitiv în sfera de acțiune austro-ungară. Mai cu sémă „Tagblatt“ a dezvoltat această temă într'unu articolu intitulat: „Rolul Italiei“. Mărind cu intențiune valoarea micilor incidente, cari s'au produs în anii din urmă, a încercat să dovedescă peninsulei italice că cu Germania avea să câștige, ér cu Republica franceșă absolutu nimic. „Până acum, zice „Tagblatt“, Irredenta a făcutu toate sforțările sale pentru aneșarea Triestului și a Tirolului meridionalu. Ea trebuie acum să se întrebe, decât n'ar fi mai dibaci și mai practic d'a revendica Nița și Savoia.“

Așa înțelegem; écă cel puțin că se exprimă cu sinceritate, și această sinceritate are o însemnătate foarte mare. Nu vă atingeți de nimic de ceea ce este alu nostru, dér luați ceea ce este alu altora, în virtutea unui tratat formalu. Acesta este înțelesul foarte lămurit și exact alu sfaturilor date de „Tagblatt“. În ceea ce ne privește, credem că Italia știe la ceea ce are să s'aștepte dela asemenea argumente. Ea nu se va lăsa să fiă influințată nici de sfaturile celor din Viena, nici de declarațiunile celor din Paris. Omenii cei de stat sunt foarte dibaci ca să nu fi apreciatu de multu caracterul egoist și exclusiv alu politicei bismarchiene. Cancelarul ia totu ce-i vine la îndemână, dér nu'i dă nimenui nimic. Decât Italia voescă să cucerească noi provincii, apoi știe foarte bine că nu pôte să conțeze de câtu pe ea însăși.

Interesele ei o sfătuesc să se alieze cu Germania sau cu rasele latine? Acosta numai ea poate să o declare în cunoștință de cauză. Nimeni nu poate să o spună mai dinainte. Neînțelegerile ce a putut să aibă cu Franța în privința tratatului de comerț nu sunt mai grave, în orice caz, de câtă neînțelegerile care există în momentul de față între Germania și Austria asupra unei cestiuni de același fel. Cu toate acestea pare că neînțelegerile economice nu împiedică pe cele două imperii să-și jura o eternă amicitie.

Să fim siguri că la momentul dat Italia nu se va încrede decât în ea însăși și nu va urma de câtă cum îi va dicta interesele și demnitatea sa națională.

Memoriul Bosniac Ertegovinenu.

Privitor la acest memoriu, pe care l'am publicat deunăzi în foia noastră, citim în „Neue Freie Presse“:

Din partea fostului metropolit P. S. S. Sava Kasanovic în Serajevo și care actualmente se află la Baden primim următoarea scrisoare spre publicare:

Declarațiune.

Subscrierea numelui meu alături cu al Voivodului Peco Pavlovici și arhimandritului V. Pelagici pe un memoriu privitor la Bosnia și Ertegovina și care a apărut în regatul României, o declar cu desăvârșire falsă. Acea subscriere s'a făcut fără știrea mea și fără să mă fi întrebat. Asemenea n'am autorizat pe nimeni a mă subscrie și cu atât mai puțin am scris eu acel memoriu.

Baden, 20 Iuliu (1 August 1886).

Sava Kasanovic,
mitropolit în pensie.

Diarul „Neue Freie Presse“, din care reproducem această declarațiune, urmăzează apoi făcându următoarele comentarii:

Memoriul despre care e vorba aici a fost în mai multe rânduri amintit de ziarele române și maghiare și nu e decât unul din numeroasele pamflete a căror țintă este de a împiedeca progresul administrațiunii austriace în țările ocupate precum și de a submina întreaga pozițiune ce ocupă Austria în acele țări.

Memoriul, decă nu ne înșelăm, a vădit lumina în Bucuresci și despre încrederea ce o merită autorii lui ne dă cea mai bună lămurire declarațiunea de mai sus. Domnii Pavlovici și Pelagici — pe câtă nu vor fi subscrierile lor falsificate — au crezut că fostul metropolit, supărat pe guvernul local bosniac, va acoperi prin tăcere cu numele lui opera lor. De astă dată și-au greșit socotela. P. S. S. Kasanovic n'are altă dorință decât aceea de a consuma în linise și în retragere pensiunea acordată de guvernul local bosniac.

SCRIRILE DILEI.

Eri, Duminecă, s'a deschis expoziția arangeată de reuniunea industrială din Brașov. Președintele reuniunii industriale d-lu Iosif Dick a ținut un frumos discurs inaugural în sala reuniunii de industrie. De aici toți cei de față în frunte cu comitele suprem d. comite A. Bethlen și cu primarul Fr. de Brennerberg ș. a. au mers la localul expoziției în „Podul Bătușilor“. Despre expoziția însuși vom raporta pe larg, pentru acum putem constata că ea a făcut asupra-ne impresiunea că e foarte bine reușită.

—x—

Direcțiunea executivă a căilor ferate de stat din Clușiu ne trimite spre publicare următoarele: „Intrând în viață cu începere dela 1 August n. noua organizare a direcțiunii căilor ferate de stat, se aduce la cunoștință, că orice fel de desdăunare sau rebonificare pentru pagubele pricinuite prin stricarea, pierderea sau întârzierea mărfurilor, bagajelor, animalelor sau altor obiecte date pentru transportare pe calea ferată, precum și taxele plătite din greșelă peste tarifele stabilite se vor plăti atât la transportul intern cât și la transportul în străinătate, de către direcțiunile executive în interiorul cercului lor de activitate. Direcțiunile executive s'au instituit la a) Budapesta, b) Agram, c) Clușiu, d) Arad, e) Szabadka. Reclamarile se pot face sau la direcțiunea executivă, în al cărei cerc se află expeditorul, sau la aceea, de care se ține stațiunea, pentru care a fost menit transportul. Pentru portul Fiume, existând o direcțiune separată, reclamarile privitoare la acest port se vor face acolo. Recursurile contra hotărârilor direcțiunilor numite au să se trimetă direcțiunii centrale din Budapesta, der pe calea direcțiunilor executive, care pentru o mai grabnică rezolvare le va trimite împreună cu actele lor proprii la direcțiunea centrală.

—x—

„Ellenzék“ în articolul său de fond dela 6 August, vorbind despre mergerea la Ischl a ministrului

președinte Tisza, dice că două cauze importante sunt pentru cari ministrul președinte voiesce să dea față cu regele: de o parte afacerea Iansky, er de altă parte ca să și capete informațiuni despre politica esternă. Unii însă admit chiar posibilitate unei eventuale demisiuni. „Câtă pentru asta însă se nu se témă ceta mamelucilor. Proformă se poate, o va face și cu ocaziunea acosta, își va da dimisia înainte Măiestății Sale; la tot casul însă se cerca mai întâi ca să se convingă despre aceea, că Măiestatea Sa nu i-o va primi. Coloman Tisza până acum a demisionat de trei ori, cu scopul numai ca și mai departe să potă rămâne ministru; de trei ori a demisionat și tot de atâtea ori și-a retras și demisiunea, deși cauzele demisionării nici după aceea nu s'au schimbat nici câtă de puțin... Și de bună sémă lui Tisza îi va succede și pentru a patra oră această tactică. Curtea, chiar și decă nu-l iubesc, nu lasă din mână ei pe un astfel de bărbat maghiar de stat, care în mod constituțional este în stare a accepta toate față cu națiunea. Curtea de Viena totdeuna s'a obișnuit a prețui pe un astfel de bărbat și a se folosi de el. Decă însă din întâmplare n'ar fi în stare mai mult să accepte toate, der toate! față cu națiunea, atunci, der numai atunci, îl vor arunca ca pe o lămii storsă de suc.“

—x—

De câteva zile a sosit în Clușiu Ștefan György, preotul romano-catolic al coloniei unguresci din Bucuresci. El este de origine Sécui din comitatul Ciucului. A venit la Clușiu ca misionar, pentru a întreprinde o colectă în favorul seminarului clerical maghiar din Bucuresci, fiind provădit spre scopul acesta cu recomandațiunea del primatului catolic Simor din Strigoni. Ziarele unguresci din Clușiu pe întrecute recomandă scopul acestui misionar atențiunei deosebite a publicului unguresc.

—x—

Rea impresiune a făcut asupra lui „Kolozs. Köz.“ concertul din 2 August, ce l'a dat la Vâlcele artistul unguresc Solymosi, din cauză că acesta cântase și câteva cuplete românesci. „Ore ce ar dice actorii cei vechi ai Maghiarilor — întrebă numitul diar — acei apostoli ai cuvântului unguresc, pe cari poetul i-a numit „dilerii nației“, ore ce ar dice ei despre acest succes al lor, care deși petrece o viață comodă având toate cele de lipsă, ca membru de frunte al unui distins institut de artă bine plătit, alergă cu toate acestea pe la Vâlcele ca să le fiă „Valahilor spre desfătare? Dela un flămând, dela un Volkssänger, dice foia bugetară, că n'ar lua-o acosta în nume de rău, însă despre d. Solymosi, ca despre un cinstit actor unguresc, numai reprobându potă să ia notiță despre această scire. — Să mai poftescă cei din România la băile de aci, decă batjocurile foilor unguresci le cad bine!

—x—

Poliția din Pesta s'a convins, că câțiva mijlocitori (samsari) de servitoare de acolo angajează fete tinere ca vândătoare și casierite pentru distins localuri de petrecere în Constantinopol, unde însă ajung fetele în cea mai rea situațiune. Proprietarul unuia din aceste vestite stabilimente este nistorul Salomovich, care merge desu în Pesta ca să ia în primire fetele. Până acum a făcut acosta atât de secret, încât până acum poliția n'a isbutit a i face cunoștință. În zilele trecute încă a fost în Pesta, de unde apoi s'a dus în Viena. Acolo însă i s'a infundat. În urma unei arătări anonime poliția puse mâna pe el în hotelul Atena.

—x—

În afacerea Edelsheim-Ianski s'a ținut adunare populară și în Paks. Deputatul Iosef Halvax propuse, ca să se țină o mare adunare populară a cercului, în care să se cêră înființarea armatei ungare independente și să protesteze contra vătămării onorei naționale. Șeful guvernului se fiă invitat a procura națiunei satisfacțiune. Propunerea a fost primită unanim. În adunarea populară din Bekes-Csaba, la care se dice că au luat parte aproape 4000 de oameni din acel ținut, a presidat Fejer, membrul partidei liberale. S'a primit aci unanim rezoluțiunea adunării din Pesta.

—x—

În timpul din urmă s'a ivit filoxera în ținutul Makadului din comit. Pestei, în Racz-Almás din comit. Weissenberg și în Moldva vechiă din comit. Carașiu-Severin.

—x—

După rapoartele oficiale, până la 4 August se impart casurile de coleră după localități astfel: În Fiume 145 bolnavi, 80 morți; în Susac 5 bolnavi, 1 mort; în Grobnic 2 bolnavi, 2 morți; în Jelenje 7 bolnavi, 2 morți; în Skrljevo 1 bolnav; în Podkilovac 9 bolnavi, 5 morți; în Lukezi 6 bolnavi, 1 mort; în Hreljin 3 bolnavi; în St. Iacob 3 bolnavi, 1 mort; în Ogubin 2 bolnavi; în Dreznica 9 bolnavi, 4 morți; în

Brod lângă Culpa 1 bolnav, 1 mort; în Lovass 1 bolnav, 1 mort; în Vincovce 1 bolnav. Cu totul s'au bolnavit de coleră 195 persoane, au murit 98. Casurile de morțe sunt în decrescere.

—x—

D. C. Mugur, dirigintele-șef al corului vocal dela biserica Crețulescu din Bucuresci, care acum se află la băile din Slănic pentru căutarea sănătății, sub impresiunea ce a simțit coborându-se în saline a compus un vals intitulat „Ocnășii“. „Curierul Prahovei“ spune că motivele și diferitele nuanțe, cu alte cuvinte stofa musicală din care se compun notele, sunt o muzică imitativă, concretizând impresiunile ce un om le simte când se coboră în salină. Așa frica cel cuprinde când se lasă în colivia de fier, mirarea la vederea lumii electrice și în urmă se termină printr'un melancolic final în Re minore, imitând suferințele sau mai bine zis compătimirea ce simte la vederea ocnășilor. Duminecă, la 27 ale curentei, va fi cântat pentru prima oră acolo de artistul Gheorghiuța, care a început repetițiunile cu orchestra.

—x—

D-nii Moceanu și Velescu, distinșii gimnastici români, au ajuns la Calcuta în India, unde vor da reprezentațiunii de gimnastică și danșuri naționale române.

—x—

Comtesa de Baussac, ale cărei scrieri literare sunt destule de cunoscute în Franța, va veni în cursul lunei lui Septemvre la Sinaia să facă o vizită reginei României.

—x—

Guvernul rusesc închisese școlile armene în Caucaș, din motive pentru care le închide sau nu le permite a se înființa guvernul unguresc școlile naționalităților. De curând Mr. Magar, catolicul din Etșmiadzin a primit un ucăz imperial, care permite redeschiderea școlilor cu condițiune ca școlile armene să potă avé cel mult patru clase. Mr. Magar însă nemulțumit cu aceste dispozițiuni, nu se simte îndemnat a ordona redeschiderea școlilor.

Congres antisemitic.

„Veteranul“ din Bucuresci află că Marți, 26 August, se va întruni în Bucuresci congresul european antisemitic, la care afară de delegații români, vor lua parte d. Eduard Drumont, celebrul autor a scrierei la „France-Juive“, D. Stöcker, predicatorul curții imperiale din Berlin, D. Istoczy, deputat din camera Ungariei, Baronul Simony Ernst Schemnitzer, din Dresda, Dr. König din Witten, și peste vr'o 20 capi ai societăților antisemitice din Germania, Franța, Ungaria, Austria, Rusia, Cavalerul Cerboni di Sposetti și bărbați celebri, cari luptă în Europa spre a sili pe Evrei a fugi în Palestina.

Români cari vor lua parte la congres, afară de delegații numiți deja, sunt rugați a adresa cereri „Veteranului“ spre a li se trimit bilete de intrare.

Cu această ocaziune rectorul „Veteranului“, membrul fondator al societății antisemitice din România și vechi căpitan în armată, d. C. M. Moroiu, adresează către Români un apel din care estragem următoarele pasagie:

Frați Români! Un pericol mare, mai mare decât toate câte au avut vre-o dată a trece România, ne amenință. Acest pericol sunt Jidovii.

Acceptă poporul blăstemat, care s'a introdus pe tăcute în mijlocul nostru, după ce au devenit stăpâni mai pe o a treia parte din Moldova, năpădesc peste tot România, și au ajuns până acolo cu insolenta încă în casa noastră, în pământul nostru, conservat cu sângele strămoșilor nostri și al nostru; strigă pe toate tonurile, că au să ne devie cu timpul stăpâni.

Pericolul este mare, der cu câtă însă e de mare, n'are șansa d'a reuși, decă noi ne vom da mâna din timp și vom lua măsură, ca prin orice mijloc să siliim pe Jidovi a ne părăsi. — Mijloce ce vom întrebuința contra lor, astăzi nu vor mai avé eoul din trecut în Europa, căci cestiunea Jidovilor este astăzi o cestiune europeană, nu mai este o cestiune locală ca în trecut.

Astăzi românii, germanii, slavii, rușii, ungurii și francezii simt că și noi pericolul influenței funeste jidovesci.

În toate statele Europei sau fondat societăți antisemitice, o asemenea societate s'a fondat și în România, der ea nu este destul de tare spre a pute lucra pe toate căile, din cauză că nu are mijloce suficiente a întinde și a propaga idea de isgonirea Jidanilor, și expulsarea lor în Palestina de unde au venit.

Societatea antisemitică din România nu este în destul de tare, pentru că voi românii, nu vedeți bine toți pericolul și nu voiți a i întinde mâna spre a combate acest flagel, înscriindu-vă sub drapelul ei.

Nepăsarea v'a cuprinsu, idea de a trăi bine voi în prezentu vă absorbă dela idea că ce au să ajungă fii noștri, în ziua când jidanii voru atinge scopul lor.

Pentru a pute atinge această țintă, societatea antisemitică, voescă a imprima broșuri în care arătându periculu, să le distribue gratis între popor spre a răspândi idea și a-i da o întindere astfel, ca dela palat la colibă, să nu se strige decât: afară Jidanii, afară inamicii naționalității române.

A aștepta dela guvern să ia o inițiativă de acest fel, nu trebuie a ne gândi, nici a-i prinde, rolul său fiind cu totul alul.

Spre a pute der face propaganda acesta, deocamdată prin scrisu este nevoe a se tipări câteva mii de broșuri, în cari să se arate periculu și să deșteptăm poporul din adormire.

Pentru acesta este necesitate de bani.

Periculu este pentru toți egal, căci Jidanul formându o castă separată, cu idei, obiceiuri și datine cu totul deosebite, el nu se poate contopi în noi.

Facu der unu apelu călduros la totu Românul de inimă, boer, negustor, preot, militar, industriaș plugar, veniți cu a depune obolul vostru, care unu leu, care 50 lei, care 20 bani, ajutați-ne a pute tipări asemenea broșuri care să le răspândim în toate colțurile țerei, și care trebuie să torneze catechismul și credința noastră față de Jidan.

Veniți der a vă inscrie sub drapelul național al Antisemitismului român, veniți de scăpați viitorul. Jidovul trebuie alungat din totă țera.

C. M. Moroiu,
Membru fondator al soc. Antisemitice din
România, vechi căpitan în armată.

Din tractul Șercaei, Iulie 1886.

(Lucrul câmpului — Forțarea la lucrul pentru facerea drumurilor. — Conducătorii acestor lucrări — Ștergeri din listele electorale.)

Din ținutul acesta nu se mai scrie nimic, ce ar fi de interes public. Nu dora că amu avu gându de a nu mai da nici unu semn de viață, ci mai multu necasurile dînice, au desgustat pe toți cărturarii de pe aici de a mai scrie totu despre vremuri grele și rele. De-o parte ploile cele multe au grămăditu lucrurile câmpului astfel, de cei mai mulți plugari au încă de arat (ogorit), de săpat, cosit, și și secerișul s'a început. Apoi pe lângă toate acestea 4 lucruri de interes material pentru toți plugarii, ce se veți, sate întregi au fost mănate pe 4 zile și adevă 21, 22, 23 și 24 Iulie a. c. cu carile și mânila la drum în depărtare de 10—16 kilometri.

Ca cauze se spune, că au fost rămas în restanțe comunele respective cu acele prestațiuni forțate acum și prin asistina de gendarmi. De altă parte bieții omeni dîc, că au mai fost și de altădată la facerea acestui drum cătră Zernești petrecându mai multe zile pe acolo și totuși drumul nu s'a isprăvit, cauzându-se prin ploile cele multe și alte stricăciuni.

Fiă cum va fi, una nu se potrivește, ca în timpul secerișului să se mîne de dîndăreptu sate întregi cu forța prin gendarmeria la facerea drumului. Asta nu s'a mai pomenit pe aicea și poate nici prin alte locuri*) Este de temut, că pe lângă totă forțarea drumul de astădată poate le rămâne neisprăvit și etă pentru ce: Bieții omeni spun, că afară de primari și gendarmi nu merge nici unu pricepător de lucru, care aru avu autoritatea de a le impune celor cari, prin multele apăsări ce întemînă, se trag unde numai pot dela orice lucru gratuit, mai sfămîndu-și și vitele în depărtări așa de mari.

Ore nu ar fi bine ca la lucrări publice, unde se întrebunțază comune întregi să fiă de față și câte unu conducător specialist, care dirigiându lucrurile, cari sunt a se face, de multe ori nu și-ar petrece bieții omeni timpul celu scump numai inzadar.

Numai cu primarii și prin controla unui funcționar în ziua din urmă pe lângă totă asistina de gendarmi, la puțină ispravă se va ajunge. Să sperăm însă, că aleși poporului din comitetul administrativ cunoscându greutățile cele multe, cari apasă poporul, voru stărui, ca pentru facerea de drumuri se voru căuta timpuri mai petrivite, ca cel de astădată întrebunțat.

Alte plângerii am mai auzit pe aici, că la conscrierea alegătorilor dietal din anul acesta s'au făcutu mai multe ștergeri. Cei ce voru fi putut voru fi și reclamat până acuma, deră sunt mulți, cari nu știu cum să și ajute, nefiindu cărturari nu voru reclama, și prin acesta voru rămâne lipsiți de dreptul electoral, decă nu s'a dat și acestora oșetare informare, că prin cari motive se poate la timpul determinat să și facă reclama.

Unu călător.

*) Comunele respective sunt: Vadu cu 300 locuitori, Ohaba cu 200, Șinca vechiă cu 400 și Șinca nouă erăși cam cu 400 locuitori. Red.

Teatru românesc.

Hațeg, 1 August 1886.

Cred că nu va fi fără interesu pentru on. publicu cetitoru decă, cu permisiunea d-văstră on. d-le redactoru, voiu vorbi ceva în colonele acestui prețuitu ziaru despre direcția teatrului român ambulantu din Transilvania și Bănătu.

Cu bucuria grăbescu a spune, că în trupa teatrală a d-lui Augustin Petculescu, directorul teatrului român, s'a făcutu o schimbare însemnată, care numai spre laudă și onore poate să-i servescă d-lui Petculescu. Puținele nemulțămiri ce s'au ivit până acum fură așa dîcându mai cu totulu delaturate prin intrarea în trupa d-sale a familiei d. Gheorghe Vitali, artistul român din Craiova. Astăzi, prin prezentarea pe bină a domnului și dōmnei Vitali, vedem unu adevăratu teatru, o adevărată școlă de morală ce este menită a desvolta simțulu bun, gustulu nobil și morala.

Am avutu ocaziune a asista la mai multe reprezentațiuni, dintre cari voiu aminti piesa „Orbul și Nebuna“, dramă în 5 acte de Dumas. D-l Vitali în rolulu contelui Falerno, er dōmna Vitali în rolulu nebunei fiice a Marchisului de Madara au fost la culmea chemării lor. De asemenea și celelalte role au fost destul de bine executate. — În piesa „Criminalistulu“, comedia în 2 acte, nu cred se fiă unu artistu, care se poată reprezenta mai bine și mai acurat rolulu lui Pupinelu, ca cum l'a reprezentat d. Gh. Vitali. — În piesa „Supliciu unei femei“, dramă în trei acte, d. Gh. Vitali ca Diamond, d-na E. Vitali ca Matilda, precum și mica Nela Vitali, în rolulu d-șorei Jana, fiica bancherului, au pus publiculu într'o serioasă admirațiune, jucându-și rolurile loru câtu se poate mai exact și natural. — Nu cu mai puțin succesu au jucat artiștii noștri piesele: „Orba din Paris“, dramă în 5 acte, „Arcașu lui Stefanu cel mare“, și „Suferințele prizonierilor în Plevna“, dramă în 2 acte, compusă de d. Gh. Vitali. Mai virtosu n'a plăcutu însă joculu ultimelor piese, prin cari atâtu domnulu câtu și dōmna, ba chiar și mica Aurora Vitali, în etate de 7 ani, n-au încărcat inimile noastre de o rară plăcere și satisfaciune.

Primescă d. directoru Petculescu și brava sa trupă teatrală asigurarea deosebitei noastre simpatii, cari toți împreună ilu felicităm și îi dorim succesulu celu mai strălucit în nobila și onorifica sa artă!

Unu amic alu bele-arteror.

Adunarea despărțemintului XII alu Asociațiunei.

Din apropierea Babiului, 4 August 1886.

(urmare.)

Era unu aspectu fermecătoru a vedea la balulu din Ciachi-Gărbu pe tinerii și frumoșele dōmne și fete, cari până acuma n'au mai convenit într'unu număr atătu de mare în acestu ținutu

În sală erau peste 100 de persoane, tinere dela școle mai înalte au făcutu onorurile și au primitu damele intrate, între cari erau mai multe în portulu frumos românesc.

Cu aplause viue erau întemperate dōmnele și domnișorele, care intrau în costum românesc. Eată numele mai multor purtătoare a acestui portu naționalu, dōmnele: Ludovica Popu nasc. Mihali din Zalha, Cornelia Petranu nasc. Popu din Fizeșu ș. a. apoi d șorele Maria Stanciu din Napradea, Iosefa Mihali din Câmpulu lungu, Lucretia Cosma din Juculu sup. ș. a.

Balulu, forte animat, a ținutu până în doru de ziua. Resultatul materialu alu acestei adunări încă este indistulitoru

Ne au făcutu o plăcută surprindere domni preoți din tractulu Dirjei cu zelulu loru protopopu susu amențit în frunte, că făcându-se tractulu protopopescu în corpore membru ordinaru pe viață a depus 100 fl. colectat între dēnșii, învățatori și puțin alți credincioși din tractu. Așadēră preste totu au incursu următoarele contribuiri:

Tractulu protopopescu gr. cat. alu Dirjei ca corp 100 fl.; Nicolau Szigethi advocat, Deșiu 2 fl.; Petru Roșca, protopopu, St. Petru 5 fl.; Pavelu Roșca, preot St. Petru 1 fl.; Laura Veturia Mureșianu, Șireagu 1 fl.; Vasile Mureșianu, not. cercual, Chechiș 3 fl.; Vasile Opișu not. cerc. Balan 2 fl. Ioan Hossu, docent 1 fl.; Victoru Ilieșu, mare propr. R. Cristuru 2 fl., Beniaminu Popu, jurist R. Cristuru 3 fl., Dr. Teodoru Mihali, advocat Deșiu 5 fl., Viorica Vaida mar. Mihali Deșiu 5 fl., Ioan Germanu, preot Poptelecu 6 fl., Alexandru Opișu, not. cerc. Creaca 2 fl. Vasile Popu, preot Cristolțiel 2 fl., Augustinu Mihali, not. cer. Babeni 2 fl., Teodoru Simoc, preot Bosna 1 fl. 60 cr., Stefanu Ţita, propr. Caloceia 1 fl., George Davidu, Vaidahaza 1 fl., Mihailu Boroșu, preot Bezded 1 fl. Dumitru Magdos, propr. Bezded 1 fl., Vasiliu Cotuțiu, preot Babeni 1 fl., Alexa Costea propr. Solomonu 1 fl. Ioan Kōmives not. cerc. Ciachi-Gărbu 1 fl. G. Craciunașu, preot Ciobanca inf. 1 fl. Vasile Franca, propr. Ciachi-Gărbu 1 fl., Iosifu Mironu propr. Draga 1 fl. Nicolau Popoviciu preot Briglez 1 fl. George Farago not. cerc. Dragu 2 fl. Ioan Popu preot, Milano 1 fl. Ioan Perhaitie preot, Solomonu 1 fl. Anania Hurga docent, Solomonu 50 cr. Petru Bujoru Surduc 30 cr. Elisie Pinteau, docent, Racheș, 2 fl., Ioan Condor, preot Gerofi Dangó, 2 fl., Antonu Chifa preot, Hida, 2 fl., Vasile Petrule docent

50 cr., Aurelu Mezei, Budușu, 1 fl. Nicolau Mureșianu, preot, Baiea, 2 fl. Suma intrată din toate taxele și ajutoru dela membrii 167 fl. 40.

(Va urma)

Internatu de fete în Brașov.

Pentru de a face posibilu, ca și acei părinți, cari nu potu spesa multu, să și potă cresce ficele lor la oraș; eră de altă parte pentru de a da o educațiune mai reală în ceea ce privește cunoscințele necesare ale unei bune economii de casă, a pusu reuniunea femeilor române din Brașov la cale înființarea unui internatu, care stându sub imediata conducere a comitetului, va deprinde pe elevele interne în următoarele lucruri, și adevă în:

- Pregătirea de totu felulu de mîncări;
- Spălatulu, călcatulu și cărpitul de totu felulu de albituri;
- Cusutul cu mașina la albituri și la vestminte-
- Mai multe ramuri din industria de casă, precum; țesutul de pânză, de pănură, postavu, covore și alte lucruri pentru trebuințele casei etc., aplicându-se la aceste aparatele mecanice mai noue și mai moderne;
- Cultura de legumi;
- Precepte igienice*)

În acestu internatu se primesc atătu fete de acele, cari se ocupă exclusiv numai de învățarea celor cuprinse în punctele de susu, câtu și de acele, cari pe lângă această instrucțiune, voescu să continue studiile la vre-o școlă din locu.

Pentru instruirea celor cuprinse în toate punctele dela a) până la f), precum și pentru întreaga alimentare și îngrijire se plătesc 10 fl. de elevă pe lună.

Internatul funcționează dela 25 Augustu s. v. a. c.

Părinții, cari reflectază la acestu internatu sunt rugați a se insinua la subscrisa presidentă câtu mai în grabă, din cauză că cele mai multe locuri sunt deja ocupate.

Brașov, 20 Iulie 1886.

Maria Secăreanu m. p.
presidenta Reuniunei.

Dr. Nicolau Popu,
actuarul Reuniunei.

Ultime sciri.

Baia Gastein, 6 August. Prințul Vilhelm de Prusia a sosit aci. Impăratulu-rege Franciscu Iosifu sosesc în 8 August, er contele Kalnoky în 9 August. Ați a mai sosit aci Herbert Bismarck, pentru ca în cursulu întrevederii să stea alătura cu tată-său, cancelarul imperiului. Impăratulu Vilhelm a prânțit ați cu împărătesa-regina Elisabeta în vila Meran.

Berlinu, 6 August. — „Tageblatt“ comunică că trimisulu engles la București, care înlocuesc acum și pe ambasadorulu la Constantinopolu, a plecat la Gastein. Pe când Germania, Austro-Ungaria și Englitera se silesc a menține pacea în Orientu și în Europa; Rusia face propuneru Austro-Ungariei la Peterhof, propuneru pe cari acesta din urmă le-a așteptat inzadar acum unu anu la Kremsier. Viitorulu ar atēna de modul cum Austro-Ungaria se va purta față cu aceste propuneru.

Londra, 6 August. — Diarele anunță că Sir W. White, ministrulu Engliterii la București și care represintă guvernulu său în conferința din Constantinopolu, a plecat la Gastein.

Viena, 6 August. — Să semnalēză o întindere de coleră în provinciile italiene învecinate cu fruntariile austriace.

Mulțamita publică.

În 11 Iulie a. c. în ziua sf. Apostoli Petru și Pavelu, la grațioasă binecuvēntare a Ilustrității Sale Domnului Episcopu alu Gherlei, s'a sântit biserica cea nouă din Mititei prin reprezentantele Episcopesci, Reverendisimulu Domnu Vicariu foraneu Gregoriu Moisiu din Năsăudu la care au luat parte mai mulți preoți tractuali și vecini, și forte multu popor din juru, contribuind ca creștinu evlaviosu sume frumoșe în favoarea s. biserici, cărora datorim cu cea mai ferbinte mulțamită; cu deosebire trebuie să amintim că la această festivitate bunulu popor din comuna opidană Năsăudu s'a distinsu prin oferte și bunăvoință.

În numele comunei bisericesci Mititei, exprimăm cea mai ferbinte mulțamită tuturor binefăcătorilor.

Mititei, în 25 Iulie 1886.

Basilu Șioldea,
paroch.

Gavrilu Finegariu,
învățator.

Esposițiunea locală din Brașov. Ministrulu de comunicațiune ungară a concesu vizitatorilor acestei esposițiuni, până 5 Septemvre st. n., pe toate liniile căilor ferate de stat pentru bilete tour și retour clasa II & III valabile de ce zile o reducere de 50%; exclusive trenurile accelerate.

Scopulu mai detaliat se poate vedea în „Școlă și Familia“ Nr. 7.

Editoru: Iacobu Mureșianu.

Redactoru responsabilu: Dr. Aurel Mureșianu

Cursul la bursa de Viena

din 7 Augustă st. n. 1886.

Rentă de aur 4%	108.45	Bonuri croato-slavone	105.25
Rentă de hârtă 5%	95.25	Despăgubire p. dijma de vină ung.	100.25
Imprumutul căilor ferate ungare	154.75	Imprumutul cu premiu ung.	128.70
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (1-ma emisiune)	100.70	Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului	126.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (2-a emisiune)	128.50	Renta de hârtă austriacă	85.85
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (3-a emisiune)	120. —	Renta de arg. austr.	86.60
Bonuri rurale ungare	105.20	Renta de aur austr.	121.20
Bonuri cu cl. de sortare 106.10		Losurile din 1860	143.80
Bonuri rurale Banat-Timiuș	105.20	Acțiunile băncii austro-ungare	871. —
Bonuri cu cl. de sortare 105.20		Act. băncii de credit ung. 289.50	
Bonuri rurale transilvane 105.20		Act. băncii de credit austr. 281.40	
		Argintul — Galbin	5.94
		Impărătesci	10.01
		Napoleon-d'ori	61.85
		Mărci 100 imp. germ.	126.20
		Londra 10 Livres sterlinge	

Bursa de București.

Cota oficială dela 26 Iulie st. v. 1886.

Renta română (5%)	93 1/2	94 —
Renta rom. amort. (5%)	97 1/2	98 —
„ convert. (6%)	88 1/2	89 —
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	33 —	34 —
Credit fonc. rural (7%)	103 3/4	104 —
„ „ „ (5%)	87 1/2	88 —
„ „ „ (7%)	100 —	101 —
„ „ „ (6%)	91 1/2	92 —
„ „ „ (5%)	82 1/4	83 1/4
Banca națională a României 500 Lei	1015	1020
Ac. de asig. Dacia-Rom.	265	270
„ „ Națională	210	220
Aură contra bilete de bancă	13.50	14.13
Bancnote austriace contra aură	2.02	2.02

Cursul pieței Brașov

din 9 Augustă st. n. 1886.

Bancnote românești	Cump. 8.70	Vând. 8.72
Argint românesc	8.60	8.65
Napoleon-d'ori	9.97	10. —
Lire turcesci	11.27	11.30
Imperiali	10.26	10.29
Galbeni	5.88	5.92
Scrisurile fonc. » Albina »	100.50	101.50
Ruble Rusesci	121. 1/2	122. 1/2
Discontul	7—10 %	pe an.

Nr. 5285
1886.

Publicațiune.

In conecșu cu publ. din 31 Iuliu, Nr. 5111 se aduce, spre delăturarea interpretațiunilor false, la cunoștință publică, că și acei câni, cari se pörtă pe strade legați trebuie se fie provęduți cu botnițe, deořece la casă contrarü astfelü de câni se vorü prinde și se vorü omori de căläu.

Brașovü, 7 Augustü 1886.

Căpitanatulü orășenescü.

Avisü d-lorü abonați!

Rugămü pe d-nii abonați ca la reînnoirea prenumerațiunei să binevoiască a scrie pe couponul mandatului postalü și numerii de pe fâșia sub care au primitü țiarulü nostru până acuma.

Domnii ce se abonază din nou să binevoiască a scrie adresa lămuritü și să arate și posta ultimă.

ADMINISTR. „GAZ. TRANS“

Conspectulü operațiunilorü institutului de creditü și de economii „ALBINA“ in luna Iulie 1886.

Intrate:

Numerariu din 30 Iunie 1886	fl. 42,023.19
Depunerü	268,931.83
Cambii rēscumpērate	254,559.80
Imprumuturi hipotecari și alte imprumuturi	72,743.84
Interese și provisiuni	23,554.70
La fondulü de pensiune	196.55
Moneta vëndutä	19,512.30
Efecte	24,478.25
Conturi curente	150,886.02
Diverse	1,588.26
Suma fl.	858,474.74

Eșite:

Depunerü	fl. 131,673.37
Cambii escomptate	264,261.68
Imprumuturi hipotecari și alte imprumuturi	52,189. —
Interese pentru depunerü	40,587.75
Contribuțiune și competențe	7,901.83
Salariu și spese	3,004.12
Moneta cumpēratä	14,441.54
Conturi curente	157,084.87
Diverse	2,497.79
Efecte	68,480.24
Dividende	28,250. —
Saldulü Numērarului cu 31 Iulie 1886.	88,102.55
Suma fl.	858,472.74

Sibiu, in 31 Iulie 1886. **P. Cosma** m. p. Director executiv. **Iosifü Lissai**, m. p. Comptabilü.

Anunțamü acelorü onorați cetitori, cari vorü binevoii a se abonä la föia nösträ de aici încolo, că avemü încă in rezervä numerü de la începutul anului 1886 prin urmare potü să aibä colecțiunea completä.

ADMINISTRAȚIUNEA „GAZ. TRANS.“

Mersulü trenurilorü

pe linia **Predealü-Budapesta** și pe linia **Teiușü-Aradü-Budapesta** a calei ferate orientale de statü reg. ung.

Predealü-Budapesta					Budapesta-Predealü					Teiușü-Aradü-Budapesta				Budapesta-Aradü-Teiușü.			
	Trenü de persoane	Tren accelerat	Trenü omnibus	Trenü omnibus		Trenü omnibus	Tren accelerat	Trenü omnibus	Trenü de persoane	Trenü omnibus	Trenü de persoane		Trenü de persoane	Trenü accelerat	Trenü omnibus		
Bucuresci	—	4.50	7.45	—	Viena	—	—	—	—	—	—	Viena	11.00	—	—		
Predealü	—	9.32	12.50	—	Budapesta	6.47	1.45	3.15	6.20	8.00	—	Budapesta	8.05	—	8.00		
Timișü	—	9.56	1.40	—	Szolnok	10.37	3.44	7.29	9.11	11.40	—	Szolnok	11.02	—	11.40		
Brașovü	—	10.20	2.27	—	P. Ladány	1.44	5.21	8.27	11.26	2.31	—	Aradü	11.12	—	12.00		
Feldiöra	6.22	—	2.55	—	Oradea mare	5.33	6.41	—	1.28	—	—	Aradü	3.37	—	5.25		
Apatia	7.01	—	3.38	—	Várad-Velenceze	—	—	9.45	2.00	—	—	Glogovațü	4.13	—	6.19		
Agostonfalva	7.33	—	4.17	—	Fugyi-Vásárhely	—	—	9.59	2.11	—	—	Gyorok	4.38	—	6.46		
Homorodü	8.01	—	4.47	—	Mező-Telegd	—	7.14	10.28	2.34	—	—	Paulișü	4.51	—	7.00		
Hașfaleu	8.45	—	5.42	—	Rév	—	7.42	11.36	3.18	—	—	Radna-Lipova	5.10	—	7.23		
Sighișóra	10.10	—	7.37	—	Bratca	—	—	12.10	3.41	—	—	Conopü	5.38	—	7.51		
Elisabetopole	10.29	—	8.01	—	Bucia	—	—	12.43	4.01	—	—	Bērzova	5.57	—	8.10		
Mediașü	10.39	—	8.21	—	Ciucia	—	8.31	1.31	4.26	—	—	Soborșin	6.42	—	5.58		
Copsa mică	11.19	—	9.05	—	Huedin	—	9.01	2.56	5.08	—	—	Zam	7.14	—	9.28		
Micăsasa	11.54	—	9.43	—	Stana	—	—	3.29	5.27	—	—	Gurasada	7.43	—	9.56		
Blașü	12.12	—	10.02	—	Aghiriș	—	—	4.00	5.50	—	—	Radna-Lipova	8.01	—	10.17		
Crăciunelü	12.56	—	10.30	—	Ghirbēu	—	—	4.18	6.02	—	—	Branicica	8.21	—	10.38		
Teiușü	1.30	—	11.29	—	Nedeșdu	—	—	4.36	6.24	—	—	Deva	8.47	—	11.05		
Aiudü	1.45	—	11.47	—	Ciuciș	10.01	10.28	5.05	6.43	—	—	Simeria (Piski)	9.05	—	11.23		
Vințulü de sus	2.11	—	11.35	—	Apahida	10.26	—	—	7.03	—	—	Orăștiä	10.10	—	12.24		
Uiöra	2.55	—	1.04	—	Ghiriș	10.52	—	—	7.26	—	—	Șibotü	10.34	—	12.53		
Cucerdea	3.17	—	1.30	—	Gherș	12.37	—	—	8.51	—	—	Vințulü de jos	11.04	—	1.22		
Ghirisü	3.24	—	1.39	—	Cucerdea	1.36	—	—	9.31	—	—	Alba-Iulia	11.19	—	1.40		
Apahida	3.31	—	2.07	—	Uiöra	1.48	—	—	9.43	—	—	Teiușü	12.05	—	2.24		
Clușiu	4.09	—	3.08	—	Vințulü de sus	1.57	—	—	9.51	—	—						
Clușiu	5.36	—	5.35	—	Aiudü	2.06	—	—	9.58	—	—						
Nedeșdu	5.56	—	—	—	Teiușü	2.46	—	—	10.24	—	—						
Ghirbēu	6.16	—	—	8.00	Crăciunelü	3.01	—	—	10.44	—	—						
Aghirișü	6.37	—	—	8.34	Blasü	3.45	—	—	11.28	—	—						
Stana	6.53	—	—	8.59	Micăsasa	4.06	—	—	11.44	—	—						
Huedinü	7.08	—	—	9.34	Copsa mic	4.45	—	—	12.18	—	—						
Ciucia	7.34	—	—	10.16	Mediașü	5.05	—	—	12.36	—	—						
Bucia	7.55	—	—	11.04	Elisabetopole	—	—	—	1.22	6.01	—						
Bratca	8.35	—	—	12.17	Sighișóra	—	—	—	1.56	6.40	—						
Rév	8.53	—	—	12.47	Hașfaleu	—	—	—	2.34	7.20	—						
Mező-Telegd	9.12	—	—	1.21	Homorod	—	—	—	3.02	8.01	—						
Fugyi-Vásárhely	9.31	—	—	2.05	Agostonfalva	—	—	—	4.41	10.05	—						
Várad-Velinte	10.06	—	—	3.08	Apatia	—	—	—	5.30	11.02	—						
Oradea-mare	10.25	—	—	3.39	Feldiöra	—	—	—	6.03	11.37	—						
P. Ladány	10.35	—	—	3.55	Brașovü	1.09	—	—	6.35	12.14	—						
Szolnok	10.41	—	—	4.06	Timișü	1.55	5.45	—	7.14	1.09	—						
Buda-posta	10.51	—	—	10.37	Predealü	2.53	6.22	—	—	2.48	—						
Viena	12.37	—	—	1.45	Bucuresci	3.28	6.47	—	—	3.23	—						
	2.58	—	—	5.34					4.56								
	6.00	—	—	10.05					9.35	11.45	—						
	—	—	—	10.50													

Nota: Orele de nöpte suntü cele dintre liniile gröse.